

最後的偽證

范興國譯

——顧貝克評「宋氏王朝」(The Soong Dynasty)

惡毒而又膚淺之作

「宋氏王朝」(The Soong Dynasty) 這

本書的作者西格列夫 (Sterling Seagrave)，由於對中華民國的認知錯誤，歪曲中國近代歷史的層面，特別是對總統蔣公介石及其所領導的國民政府，以及所交往的人物，在北伐、剿共、抗日、戡亂的過程中，加以誣譏、諷刺、謾罵。

由於西格列夫是外國人，在缺乏正確判斷與幻想驅使下，把蒐羅到許多荒誕不經的史料，堆砌成一本厚達五百三十二頁研究中國近代問題的專書，交由哈潑及羅氏 (Harper & Row) 公司出版，不難想見此種以訛傳訛的認知後果，正是中共向國際加強文化與歷史統戰的時刻，為我國帶來的困擾不算小。前些年時，國內知名學者對此已有反應與辯正；今美國阿拉巴馬亞也州立大學政治學教授，也是頗負盛名「美亞報告」的編者顧貝克博士 (Dr. Anthony Kubek)，復對此書提出精闢的書評，係從一個外國人的眼光與另外一種角度，來看西格列夫的心態、人格、家庭、社會經歷、寫作方式……。特為之譯出，可以

從他山之石攻錯中，益見真理之不可侮。

「宋氏王朝」這本書，如稱為「最後的偽證」，還要好些。因為，一位聰明的作家，惡毒地攻擊中華民國歷史，竟說他因恐懼臺北中華民國政府對他的刺殺，而藏身在一個隱密的國家。

西格列夫的祖父，曾在緬甸邊界創立了一所醫院。到一九三〇年，為西格列夫的父亲戈登所接手，西格列夫便在那兒長大。二次大戰期間，戈登雖已超過服役年齡，仍被徵召到陸軍服役，在史迪威將軍麾下擔任上校軍階聯絡官。

史迪威將軍利用戈登深入緬甸的內陸，與彼邦中央政府保持接觸。歷史告訴我們，史迪威將軍曾被中共所欺騙，並且發表了許多傷害蔣公介石與中國國民黨的書面文件。年輕的西格列夫，在成長中的歲月，便是在史迪威紛爭的陰影下度過。

西格列夫於一九五〇年代，在美國接受教育。一九六〇年代，緬甸社會主義政權實施醫院國有化，將他驅逐出境。他與妻子抵達星加坡之前，在曼谷工作。滯留曼谷時，深居簡出，並且加入亨利·魯斯的「時代」雜誌，作一名通訊員。

西格列夫自稱是一自由派，實際上是個極端的左派份子。他對中國所知甚少。他讚美史迪威將軍，同情親共作家韓素英 (音譯) 的論調，以文化大革命使中國共產黨站在前線，紅衛兵又是列寧的繼承者。

他曾編寫過一個邪惡兇悍的劇本，套用詹姆斯·龐德 (即〇〇七情報員) 的手法，描寫中共紅衛兵去竊取列寧的屍體，如何在天亮之前，越過莫斯科安全部隊的監視，迅速地運抵北平。這無異是說，把馬克思主義者的社會主義真實中心，由修正主義者蘇俄，轉移到中共來了。

毛澤東以前被俄共脅迫，要他謾罵列寧屍體，不然就會遭到俄共政治局的攻擊。就在這個時候，中共把列寧的屍體搬來作為抵押，結果面臨蘇俄沿中國大陸邊境，佈署了四十五個師軍隊的窘境。西格列夫的劇本佈局很有魅力，祇是哥倫比亞電視公司以及米高梅等好萊塢電影公司均不願購買版權。

西格列夫的「宋氏王朝」一書，是由美國一家哈潑及羅氏出版公司代為出版銷行。換言之，這本書來自紐約市。它是五百頁的精裝本，且是

一本哈潑的書。哈潑公司特於今年（一九八五）三月三日在紐約時報書評專欄刊登長達兩頁的廣告。兩星期後，耶魯大學的亞洲專家約拿丹·斯賓士教授，又在紐約時報書評專欄的首頁上，發表評論。斯賓士別出心裁地批評這本書，認為西格列夫並無足夠的史料，來支持他攻擊中、美政府官員，至於他所提出的問題與欲公開深入探討的作法，也就更無關宏旨了。

刻意污染中華民國

這本書是以聞名的宋氏家族，假定一個實在的故事；然而書的真相，並非如此。西格列夫利用宋氏家族醒目的標題，輕易地打擊了中華民國，特別是對蔣公以及每一位與他有關聯的人物。他用一句簡單的話，把國民政府描寫成一種「盜匪集團」的政權，彷彿六十年前在芝加哥所發生的阿爾·卡朋盜匪集團型態。至於責難國民政府貪污與無能，全屬陳腔濫調。這是我們自一九二七年蔣公與中國共產黨決裂以來，就聽過過的。打從那時起，全球各地左派份子便稱蔣公為頑固。如謂有何新奇之處，便是作者窮兇極惡地竄改中華民國的史實。

他寫的故事，是從少數不爭的事實，經過蒐攏，如蜂窩般裝滿了諷刺、粗鄙、中傷的謠言及惡毒的形容詞。

這種顛例，就是我們在歷史上稱為「撒大謊」的技巧。同類事物的運用，如戈培爾在納粹德國的作為，以及列寧的布雪維克黨瓦解羅曼諾夫家族的作法都是一樣。假若讀者對現代中國的歷

史知識未加選擇，那麼讀者便會被輕易說服，以及被洗腦，而相信全球左派份子所常說的：中國的未來，惟有掌握在社會主義者的手中，才會安全。

書後列有約五百條參考註解，由於前後連貫，不僅引人動容，尤可嚇唬讀者。這些註解在原文中，純粹是為竄改的粉飾潤色，並非為陳述舉證之用。為了使它看起來有學術味，便層層疊疊的堆砌起來。換句話說，這本書所引到的註解，可以說是一本以訛傳訛的歷史作品。作者在書中所寫的上海，仍以上海為古典東方的城市，神秘而迷人，籠罩着整個故事的活動範圍。這就是半個世紀以前，在傅曼朱（譯音）的小說中，一種負有盛名的物證手法，如謂：在上海發生的事，就是腐化、墮落的。這個故事，把惟一主要負面的角色，寫成蔣公；而非宋子文。

書中有許多省略略與歪曲的地方，需要費些篇幅，加以指出。請注意其中一些事情：一九六五年，我曾為參議院國內安全小組委員會編撰兩冊「摩根索對華日記」。文件中指出，美國財政部次長哈利·德克斯脫·懷特博士，在二次世界大戰期間，故意阻滯國會所同意以黃金海運中國，支持中國通貨的措施。懷特如此做法，具有兩個可能的動機，一是想搞垮反共的蔣公，另一是想在國、共之間迫使產生一個聯合政府。後來懷特為美國司法部長赫巴·布朗奈爾證實為一名蘇俄間諜。誠如遠東事務助理國務卿瓦特·羅伯遜的解釋：「在法國、義大利、土耳其、希臘，我們傾注了資金，便將共黨驅出。在中國，我們於惟

一的時刻，擁有一次機會去救援優秀的局勢，却將財源扣留不給。要去做什麼？結果迫使共黨進入了中國。」作者對這類資料，一無徵引。

共黨統戰粗鄙工具

作者貫穿全書，肆意譏諷國民政府的腐敗與惡化，使讀者無法從作者的陳述表達中，瞭解蔣公所領導的國民政府自一九二七年以來所從事的鬭爭與戰爭。

如先與共黨，次與日本；復同時既與共黨又與日本；日本戰敗後，又與共黨鬭爭、戰爭。在那個時候，一切戰爭的崩潰、瓦解，都包圍了蔣公的政府。

美國在華部隊指揮官魏德邁將軍，曾有下面一段批評：

「我不久便心悅誠服蔣介石是一位忠誠愛國者，極為關心他國家和人民的利益。」令人非常奇怪的是，西格列夫在他所參考的書目或註解中，既未引述魏德邁將軍回憶錄，也未引用他在「太平洋關係學會聽證會」上的證言。

作者描述一九四二至一九四五年時，除了史迪威將軍及中共外，在重慶無人有心抗日，絕非真實。在戰爭初期的幾個階段，中共不僅避免與日軍直接對抗，而且幾乎看不到他們的踪影，連日軍將領都不介意認真去捉拿他們。如西奧多·懷特在他那本「中國的怒吼」一書中，所觀察：「……幾個重要戰役期間，祇有疲憊的中央政府軍隊，給予敵人重創、震驚與死亡。」

作者提供一個脆弱的實例，意圖證實約翰·

中外 派頓·戴維志和約翰·司圖·塞維考兩人仍為中國友人。約瑟·阿索普在一九六〇年，發表於「星期六晚郵」的一文，够資格對新聞界報導的那些結果，予以正確的評估。他寫道：「在中國整個不祥的年代裏，美國的代表們却在積極地支持中共。」作者說他構想寫這本書的時間，係在十五年前，也正是在為美國政府準備公佈「美亞報告」的時候。「美亞報告」包括美國在華外交官員所作有關外交文書的分析。何以西格列夫在他的書中，未加引述這一官方文件？

稱「最後的偽證」可也

是否作者粗心大意，致將歐文·拉鐵摩耳的大名漏列書中？或者由於拉氏聲名大噪，西格列夫不知如何處理？可曾記得國會中一個由民主、共和兩黨所組成的委員會，舉證拉鐵摩耳為「蘇維埃陰謀下一位意識清楚的工具」。

輕易發現西格列夫的破綻之一，便是他描寫蔣委員長是一位「英雄式的基督徒軍人，一手持聖經，另一手擊退中共與日本。」那些接近蔣委員長的人士，全不憚繁複地說他常常閱讀聖經，每天利用時間祈禱四次或五次。倫敦星期時報駐遠東特派員李查·休斯這樣寫道：「他不容許別人在早晨和晚間，當他祈禱和默思時，無事去打擾他。」

不論蔣公介石到何地從事長途跋涉旅行，他總要準備一個房間，作為祈禱之用。假若西格列夫對中國的研究，是在臺北沒有錯誤的情形下完成，他就會發現蔣公個人嘗與他人合作，對新約

聖經中的章句作過整理，使許多基督徒稱便。三年多的翻譯整理過程中，他從日理萬機中抽出時間，每日約有一小時，花在訂正及修改原稿的工作上面。

最後，到一九七五年蔣公去世，在華府大教堂內，蔣公介石的基督信仰受到比利·葛理翰及諾曼·文笙·皮爾兩位牧師的禮讚。

西格列夫對學術的虛飾，極易被識破。因為它忽視了中國的資料，就連最普遍的美國出版品，如國務院出版的「白皮書」有關討論中國部份、「外交關係」彙編，以及泰汀斯委員會對「國務院忠貞」聽證會有關資料，都所列極少。

作者於蔣公長期堅苦卓絕對抗共產主義，超越過去或現在之任何其他自由政治家的紀錄，缺乏信任。無可避免的，是一個人因痛苦經驗所產

生的見解，到現在還是立在他的時代前端。今天，自由世界好像還在要趕上他。有時候，他犯過錯誤；但是比起他同時代人物，却常常是正確的。

為了歷史及中華民國，對「最後的偽證」加以駁斥，確是非常必要。

西格列夫的學術背景，不必列述。但就他所寫的兩本書看來，絕難成爲一個研究中國問題的學者。

另一本書，是評論美國及蘇俄播撒黃雨，而使中共修成「正果」。他使用謾罵，祇能算是廁所文學的壁上作者。

他可能算是一位廣告文字的編寫人才，但作為一位歷史學家，他更應該態度認真，而不應寫出「宋氏王朝」這本拙劣而不值一看的書。

三國人物新論

祝秀俠教授著

定價柒拾元

本書爲名教授三國史專家祝秀俠精心傑作，析論三國人物，精采百出，美不勝收。要目有：論諸葛孔明、劉備、曹操、孫吳、董卓、袁紹、關羽、魯肅、顧雍、司馬懿、曹丕與曹植、荀彧、孔融、禰衡、周瑜、田疇、蔣琬、譙周、蔣幹、孫夫人與諸葛太太等篇及論「論諸葛亮」，與蔣君章先生論諸葛培養人才等附錄文稿，篇篇引人入勝，嘆爲觀止。定價台幣柒拾元郵撥 001404-4 中外雜誌社帳戶。